

REVISTA DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL  
CRUZ DE CANTO

AGOSTO 2004

AÑO 8 N<sup>o</sup> 7





# Saludo de la Junta

Socios, amigos y compañeros todos:

Ya van ocho años desde que nos pusimos en marcha. Y fieles a nuestra costumbre, a nuestros orígenes, os presentamos este nuevo número de nuestra Revista, donde incluimos, por supuesto, el programa de Fiestas, además de reseñas a las actividades realizadas durante el año.

Esperamos que las actividades, juegos y diversiones que os hemos preparado sean de vuestro agrado. A ver si con todas las ilusiones, esfuerzos y trabajo de los que descendemos de Beratón, podemos conseguir que el nombre de nuestro pueblo sea toda un referencia a un lado y otro de Moncayo.

Solo nos queda animaros a que disfrutéis de estas fiestas, de estos días de sana amistad y camaradería entre todos nosotros, entre la gran familia que es nuestro pueblo, Beratón.

A pasarlo bien, y Felices Fiestas a todos.

La Junta



# Índice

Saludo de la Junta	1
Índice	2
Saludo del Alcalde	3
Receta para unas buena migas	4
Hogueras'03	6
Los juegos de nuestra infancia	8
II Jornada Micológica	11
Cuéntame un cuento	12
Incendio en Beratón	14
¡Qué bien me lo paso! (Fiestas'03)	19
Por y para Beratón	24
8 de Febrero de 1872	25
Historia del Chupina	27
Excursiones'03	28
Excursiones'04	29
Manualidades	29
Semana Santa 2004	30
Recuerdos del pasado, exigencias del futuro	31
Nuestras calles	32
Ya somos 242	35
Beratón Fiestas'04 (Programa)	36
El adiós a un colaborador	38
¡Hasta luego!	39
Juzgado de guardia	40
La Asociación somos todos	40



La Asociación Cultural "Cruz de Canto" no se hace responsable de las opiniones expresadas por sus colaboradores en esta publicación

DEPÓSITO LEGAL: Z-2300-97  
Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación por cualquier medio sin autorización previa y por escrito de los titulares del Copyright y sin citar su procedencia



# Saludo del Alcalde

Como viene siendo costumbre, es para mi un placer aprovechar la oportunidad que me da la Asociación Cruz de Canto, gracias a la publicación de esta revista, saludar a todos vecinos y amigos de Beratón.

Nunca me cansare de elogiar, la labor que realiza la Asociación Cruz de Canto con la publicación de esta revista, y su empeño, para que la reciban todos los hijos de este pueblo, por lejos que estos vivan. Ya que esto nos ayuda a potenciar el cariño que sentimos por este pueblo, sobre todo a los que, por una u otra razón, no podéis venir en todo el año.

Deseo que el verano sea muy agradable para todos, la estación del año que nos sirve de reencuentro para muchos, y sobre todo los días de las fiestas, en los que la relación es más intensa.

Pepe Crespo.





# Receta para unas buenas Migas



Corta que te corta



¡Doy el pego, eh?



¡Ya va, ya!



## Receta para unas buenas Migas



### RECETA DE MIGAS A LA PASTORA

- Recoger el pan que gustosamente nos cede la panadería "Los manzanos" de Ágreda.
- Que tus colegas, los de la Fragua, te las corten como sólo ellos saben hacerlo.
- Encontrar unas cuantas sartenes, aceite y leña.
- Convencer a otros colegas para que se den la sudada delante del fuego.
- Vuelta por aquí, vuelta por allá, un poco de melón y ¡a comer!





# Hogueras'03

Diciembre 2003

En el viaje de la memoria que todos nosotros hacemos al regresar a nuestro lugar de nacimiento, o al de nuestros padres, abuelos, etc.; nos encontramos por segunda vez celebrando las hogueras del mes de Diciembre.

Solamente queremos contaros que fue una noche

mágica. Con el fuego y la luna en la que a pesar de las nubes amenazando lluvia, pudimos disfrutar extraordinariamente.

Si a esto añadimos las parrillas a la brasa, al servicio de las viandas, pasamos una tarde-noche desde las 6 cuando se prendió la hoguera, hasta

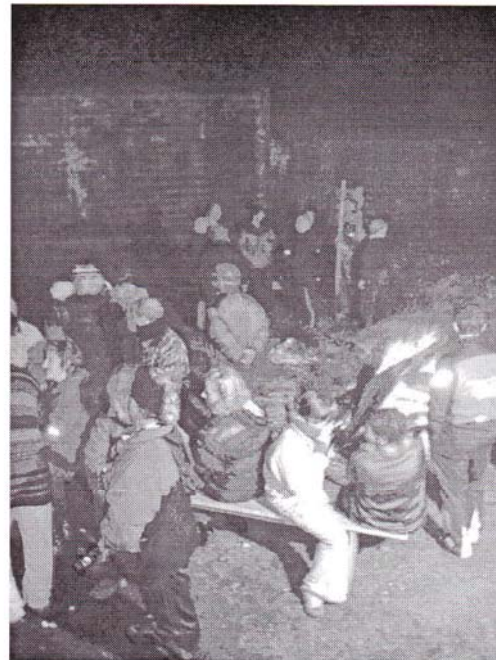
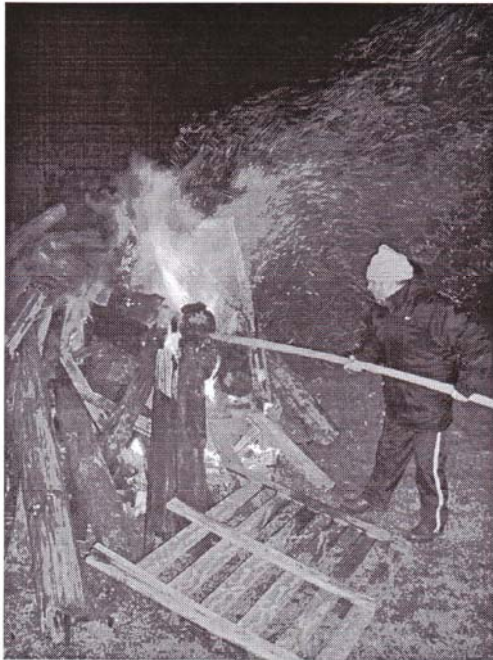
la media noche, de lo más agradable.

Y como no, amenizados con la música de la gaita gallega en brazos de Raul, un ingrediente estupendo para alegrar la fiesta.

Deseamos animaros para las próximas hogueras.

Carmina Sánchez





## RESEÑA HISTORICA - ORIGEN

La costumbre de encender hogueras en señal de regocijo o circunstancias solemnes es antiquísima. Todos los festejos tenían carácter religioso y las hogueras solían coincidir con la celebración de algún misterio o alguna solemnidad. En Grecia en la fiesta subsiguiente a la vendimia se encendía una gran hoguera y se daba vino en abundancia a los asistentes y transeúntes.

En fiestas instituidas entre los romanos se consumían grandes cantidades de antorchas en memoria de las que había

gastado la diosa al ir en busca de su hija Proirpina y dispuso que en época de la siembra, cada una de las ciudades de Italia, dedicase un día de descanso, durante el cual se prendía fuego en la plaza pública a grandes montones de paja. En la hoguera dedicada a Palas era costumbre saltar tres veces, costumbre que pasó de la antigüedad pagana al mundo cristiano; en todas estas fiestas figuraban las hogueras como número de programa de festejo y esparcimiento.

El cristianismo sucedió a prácticas paganas y conservó las prácticas del

mismo que no contenían espíritu manifestamente supersticioso y uno de ellos fue el de las hogueras. Entre las más célebres mencionar la de la víspera de San Pedro, que los clérigos de la Santa Capilla de París, encendían en el Patio del Palacio de la Cité.

Con la aparición y uso de la pólvora las hogueras de San Juan se sustituyeron en muchos casos por fuegos artificiales, sin embargo, las antiguas costumbres se siguieron conservando durante muchos años.

Fuente: Enciclopedia Universal Ilustrada "Espasa Calpe" del año 1.925



# Los juegos de nuestra infancia

Las cuatro esquinas, la lata, la taba, el pelotazo, el aro, churro-mediámanga-mangotero, los hoyos, las canicas, el escondite, etc.,

como se puede comprobar todos disponen de tecnología de última generación, nuestra imaginación estaba por encima de ella. Ninguno era

fabricado en China, ni siquiera en Ibi, todos eran "Made in Beraton".

## EL ARO

Hoy en día todos los cubos y valdes son de plástico pero en nuestros tiempos el plástico casi no existía y los cubos y valdes que utilizaban nuestros mayores para sus faenas eran de chapa de hierro galvanizada. La parte inferior de estos valdes estaba reforzada un aro redondo de hierro, una vez se rompía el valde de viejo, el aro al ser más resistente quedaba intacto, con un alambre se hacía una especie de "U" con un mango largo de aprox. 1 metro. Se hacía rodar el aro apoyado y empujado por el soporte en forma de "U".

El juego consistía en hacer rodar el aro el mayor tiempo posible sin que este se cayera al suelo. Eramos auténticos expertos en este juego, imaginar lo rápido que bajaba el aro por la carretera hasta la "fuentecilla de abajo".

## LA LATA

Hoy tenemos contenedores de varios tipos para tirar las diferentes basuras que generamos, en nuestra infancia apenas existía basura en Beratón.

Para jugar a la lata era necesario una lata de conserva vacía, pero este envase también tenía otras utilidades, por lo que se hacía incluso difícil de conseguir.

El juego es muy parecido al escondite, consiste en poner dentro de una lata unas piedras y chafarla por la parte que está abierta, de tal forma que las piedras no se salgan. Se sorteaba quien "paraba", uno de los jugadores lanzaba la lata lo más lejos posible, mientras el jugador que "paraba" corría a recoger la lata y regresar al lugar desde se había lanzado, los jugadores



trataban de esconderse para no ser vistos. El jugador que "paraba" trataba de descubrir donde se escondían los jugadores, cuando descubría alguno cogía la lata y decía "1,2,3 fulanito" y este tenía que ir donde estaba la lata, si algún jugador lograba llegar hasta la lata y le daba una patada todos los jugadores que habían sido descubiertos quedaban libres y corrían a esconderse nuevamente. En la siguiente jugada paraba el primero que había sido descubierto y ganaba la partida él último jugador descubierto.

## LOS HOYOS

Para jugar a los hoyos lo primero que había que hacer, era limpiar un trozo de terreno lo mejor que fuera posible, había que hacer tantos hoyos como niños fueran a jugar, los hoyos se debían de hacer en forma triangular de tal forma que la base subiera en la parte posterior y el vértice en la parte donde se jugaba.

Para comenzar a jugar cada niño elegía un hoyo, a tres o cuatro



## Los juegos de nuestra infancia

metros se marcaba una línea, desde donde se lanzaba rasando la pelota hacia los hoyos, el niño donde se había introducido la pelota corría acojerla lo más rápido posible, una vez cogida la pelota decía alto y todos demás niños que habían salido corriendo debían pararse, el niño que tenía la pelota la lanzaba contra el niño que le parecía que estaba mas cerca o que el creía que le iba a dar con mas facilidad. Si no le daba se colocaba una piedrecita en su hoyo, si le daba la piedra se colocaba en el hoyo del que le había dado la pelota, a las tres piedras el hoyo se tapaba y quedaba eliminado, el jugador que no tenía piedras o que tenía el menor numero de estas era el que ganaba la partida, el premio era alguna canica, gallara, etc. Que se había dejado anteriormente en prenda. El juego tenía el aliciente mas que del premio en que no te dieran con la pelota, la lanzábamos con bastante mala idea.....

### LAS CANICAS

En nuestros tiempos las canicas de cristal que con tanta facilidad tienen los niños hoy (no les hacen ni caso), eran un lujo fuera de nuestro alcance, por lo que poseer una canica de cristal no era muy frecuente.

La imaginación y la tradición nos llevaba a sustituirlas por unas protuberancias que salen en las ramas de los rebollos que nosotros llamábamos "gallaras" si no eran muy gordas y "gallarones" si eran más grandes, las gallaras eran del tamaño de una canica, Para jugar a las canicas, se hace un hoyo en el suelo que llamamos "gua". Hay diferentes formas de comenzar, una de ellas consiste en marcar una línea a cierta distancia del "gua" desde la cual lanzaremos las canicas para tratar de introducirlas en el "gua" y así poder comenzar a jugar.

Una vez tengamos la canica en el "gua" buscaremos la canica de otro jugador que este cerca y trataremos con nuestra canica de darle, si le damos diremos "pie" las dos canicas tendrán que quedar a una distancia que entre nuestro pie, volveremos a lanzar nuevamente, si logramos darle nuevamente diremos "tute", una vez dado el tute trataremos de volver al "gua" si lo logramos la canica a la cual le hayamos dado el "tute" será nuestra. Si se lanza la canica y no se acierta la jugada pasa al siguiente jugador por la proximidad de la canica lanzada desde la raya en la primera jugada.

La canica se lanza apoyando esta en el dedo índice y propulsándola con el dedo pulgar. La distancia se media apoyando el dedo pulgar en lugar donde se encontraba la canica y se lanzaba en el extremo del dedo meñique, aproximadamente un palmo.



### CHURRO – MEDIAMANGA – MANGOTERO

El juego consiste en formar dos grupos de jugadores y nombrar un capitán por grupo. Cuantos más jugadores hay, mas divertido es el juego, se sortea el que primero tiene que parar.

Es preferible que un jugador se apoye sobre la pared, el equipo que para sé va colocando de tal forma que la cabeza del primero la apoye sobre las manos del jugador de la pared que a su vez ara de arbitro, el segundo jugador meterá la cabeza entre las piernas del primer jugador y así sucesivamente hasta él ultimo.

El otro equipo cojera impulso y saltara sobre el equipo que esta "parando", tratando de saltar encima del primer jugador, sucesivamente van saltando todos los jugadores, si el equipo que para



## Los juegos de nuestra infancia

se hunde o se cae vuelve a comenzar de nuevo. Una vez colocados todos los jugadores encima del equipo que para el capitán poniéndose la mano a la altura del hombro, codo o muñeca dirá la frase de churro (si la mano la pone a la altura de la muñeca), media manga (sí la pone a la altura del codo) o mangotero (sí la pone a la altura del hombro). El equipo que para habrá designado un jugador que tendrá que adivinar si es churro, mediamanga o mangotero. Si lo adivina pasara a parar el equipo perdedor y si no volverá a comenzar nuevamente la jugada.

### LAS CUATRO ESQUINAS

En Beraton se jugaba a las "cuatro esquinas" en las esquinas que formaban las casas de los Maestros, la casa del tío Blas, la casa del Tomas y la casa de Bautista , hoy en día solamente quedan en pie estas dos ultimas.

Se jugaba entre cinco jugadores, cuatro ocupan cada uno una esquina y el quinto ocupaba un lugar equidistante de las esquinas (mas o menos en el centro).

Dada una orden los jugadores que ocupaban las esquinas tenían que tratar de ocupar otra esquina diferente a la que ocupaban, el quinto jugador que estaba en el centro trataba de robar una de las esquinas que quedaban vacías. El jugador que ocupaba la esquina robada pasaba al centro para en la próxima jugada tratar de robar las esquina él.

Florián Lacilla



Lo que queda de las cuatro esquinas

## Los juegos de nuestra infancia

se hunde o se cae vuelve a comenzar de nuevo. Una vez colocados todos los jugadores encima del equipo que para el capitán poniéndose la mano a la altura del hombro, codo o muñeca dirá la frase de churro (si la mano la pone a la altura de la muñeca), media manga (sí la pone a la altura del codo) o mangotero (sí la pone a la altura del hombro). El equipo que para habrá designado un jugador que tendrá que adivinar si es churro, mediamanga o mangotero. Si lo adivina pasara a parar el equipo perdedor y si no volverá a comenzar nuevamente la jugada.

### LAS CUATRO ESQUINAS

En Beraton se jugaba a las "cuatro esquinas" en las esquinas que formaban las casas de los Maestros, la casa del tío Blas, la casa del Tomas y la casa de Bautista , hoy en día solamente quedan en pie estas dos ultimas.

Se jugaba entre cinco jugadores, cuatro ocupan cada uno una esquina y el quinto ocupaba un lugar equidistante de las esquinas (mas o menos en el centro).

Dada una orden los jugadores que ocupaban las esquinas tenían que tratar de ocupar otra esquina diferente a la que ocupaban, el quinto jugador que estaba en el centro trataba de robar una de las esquinas que quedaban vacías. El jugador que ocupaba la esquina robada pasaba al centro para en la próxima jugada tratar de robar las esquina él.

Florián Lacilla



Lo que queda de las cuatro esquinas



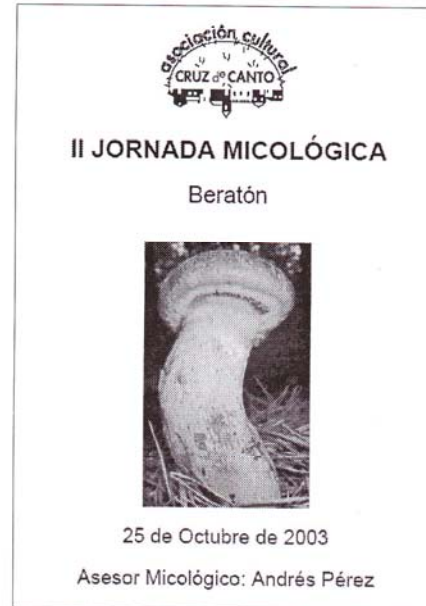
# II Jornada Micológica

La Segunda Jornada Micológica volvió a ser muy interesante y con una buena respuesta por parte de todos vosotros.

Se notó este año que habíamos aplicado lo aprendido durante la 1ª Jornada del año 2002 porque la cantidad de especímenes no comestibles que llevamos para la valoración y opinión de nuestro asesor fue sensiblemente menor.

Así que Andrés, con cuya ayuda y conocimientos volvimos a contar este año, tuvo en ese sentido menor trabajo.

Y para no perder la costumbre, por la tarde se prepararon unas sartenes de setas y participamos todos de una merienda amena.



# Cuéntame un cuento

Mi madre es una señora del pueblo de setenta y cinco años.

Desde que era muy pequeña, le ha gustado mucho leer, aunque no siempre ha tenido tiempo para ello. Debido a esta circunstancia cuando mi hijo era pequeño, un verano de esos en Beratón se estableció una costumbre entre abuela y nieto. Se iban a la Cruz de Canto, se acomodaban en la piedra y la

abuela llevaba cuatro ó cinco cuentos y desconectando de lo que tenían a su alrededor, mi madre le leía los cuentos y mi hijo le escuchaba atentamente. En esta situación que surgió de forma natural no sólo el cuento es importante, sino también el lugar elegido para contarlo. De este modo se me ocurrió recopilar historias, cuentos o retahílas que a algunas señoras ó señores del pueblo

les contaban sus padres, madres o abuelos, y haré referencia al lugar que elegían para contarlos.

A Segunda, era su abuela Carmen quien le contaba poesías, refranes etc., a la luz del candil en las frías noches de invierno y al fuego del hogar. Unas veces le contaban:

- Manera de persignarse en forma de juego:



La transa,  
la naransa  
el oruque  
enemi  
libranos se.  
Dios trono  
trape genui  
so trin  
so transo  
adoremos al manso.

- Poesías:

Cinco horas  
duerme un santo,  
seis el que no lo es tanto.  
siete el capuchino,  
ocho el tributino,  
nueve el navegante,  
diez el estudiante,  
once los muchachos  
y doce los borrachos.



- Refranes:

Cásate en tu lugar  
y de tu par igual.





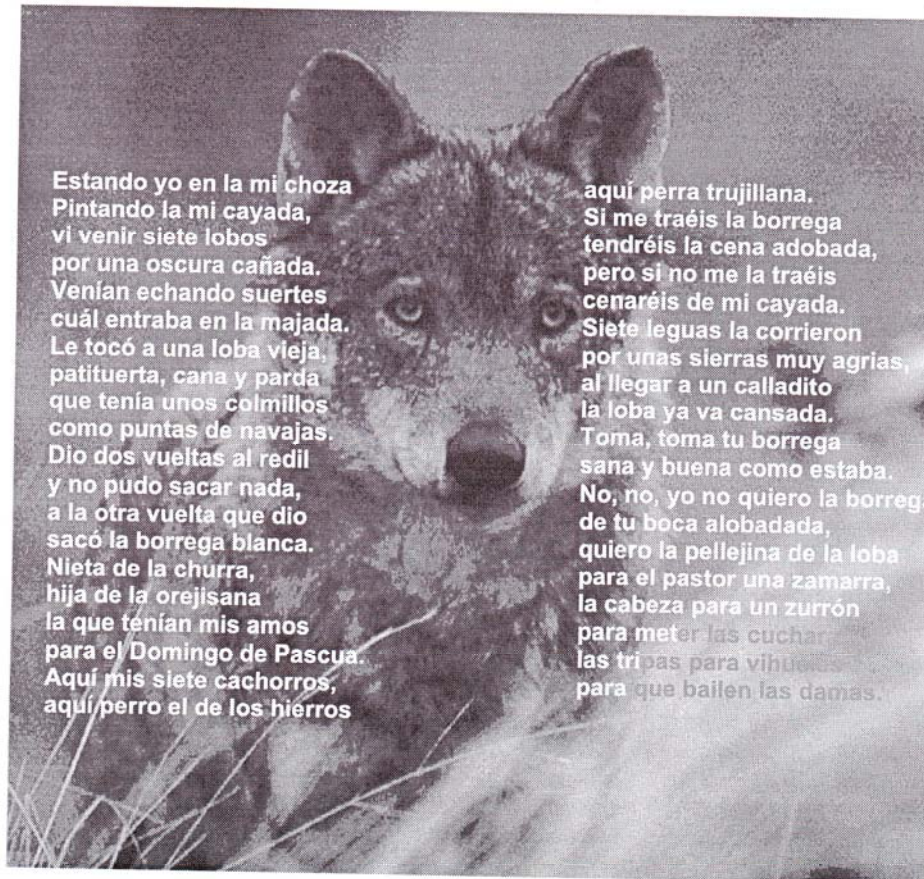
No es curiosa la que limpia  
sino la que no mancha.

La lumbre y la levadura  
hace a la mujer más aguda.

A Sixto le contaban  
los cuentos y refranes su  
abuelo y su madre. Siempre

durante el invierno, por las  
noches en el hogar de la  
cocina. Me contó este cuento

o historia en forma de  
Romance que se titula  
"La loba parda".



Estando yo en la mi choza  
Pintando la mi cayada,  
vi venir siete lobos  
por una oscura cañada.  
Venían echando suertes  
cuál entraba en la majada.  
Le tocó a una loba vieja,  
patifuerta, cana y parda  
que tenía unos colmillos  
como puntas de navajas.  
Dio dos vueltas al redil  
y no pudo sacar nada,  
a la otra vuelta que dio  
sacó la borrega blanca.  
Nieta de la churra,  
hija de la orejisana  
la que tenían mis amos  
para el Domingo de Pascua.  
Aquí mis siete cachorros,  
aquí perro el de los hierros

aquí perra trujillana.  
Si me traéis la borrega  
tendréis la cena adobada,  
pero si no me la traéis  
cenaréis de mi cayada.  
Siete leguas la corrieron  
por unas sierras muy agrias,  
al llegar a un calladito  
la loba ya va cansada.  
Toma, toma tu borrega  
sana y buena como estaba.  
No, no, yo no quiero la borrega  
de tu boca alobadada,  
quiero la pellejina de la loba  
para el pastor una zamarra,  
la cabeza para un zurrón  
para meter las cucharas,  
las tripas para vihuelas,  
para que bailen las damas.

Conchita Sánchez

# Incendio en Beratón

El 18 de Abril de 1960 se produjo el último gran incendio acontecido Beratón.

Todo fue muy rápido. A las nueve de la mañana empezó el fuego y allá a la una de la tarde ya todo estaba bajo control con el incendio prácticamente extinguido. Por precaución los bomberos aún estarían dos días mas de retén con sus bombas de agua.

El incendio se produjo justo después de la Semana Santa. Fue un día helador, con un fuerte viento que, casualmente, se fue calmando según el fuego fue remitiendo. Cuentan que ese día llegaron a los 18 grados bajo cero a primera hora de la mañana y que a los cubos que llevaban la cadena humana que se formó desde la fuente les colgaban chupones de hielo.

Una vez dada la voz de alarma, algunas personas fueron a avisar a Matías, porque era el único que tenía vehículo a motor en el pueblo, una moto BMW. Así cuentan que lo

vistieron entre todos: uno una bota, el otro la camisa, ... y cuando estuvo listo se fue carretera adelante dando aviso; el teléfono aun no había llegado a Beratón.

Los de La Cueva, que es el pueblo del que probablemente mas gente acudió a ayudar, vinieron rápidamente montados en el camión del Tío Manolé. Hasta el gobernador civil se personó.

Afortunadamente sólo se produjeron daños materiales y no hubo que lamentar víctimas mortales.

Se indemnizó por superficie abrasada. Además de dinero, las autoridades entregaron a los damnificados mantas, leche en polvo (que en mas de un caso se dio a comer a los tocinos) y harina de maíz.

Este fue el tercer incendio que sufrió Beratón en el siglo XX. Los anteriores sucedieron en la década de los 50. Pero en ambos casos sólo se quemó un edificio. Así pues este percance del año 60 fue sin duda el más grave.

Adjuntamos a continuación el recorte del periódico de la época (Campo Soriano), facilitado por Felipa Lapeña.

Veréis como se relata el acontecimiento.

Hemos transcrito el texto del artículo para que lo leáis con mayor claridad.

Hemos descubierto algunas imprecisiones en los nombres de las personas que cita. Hablan de José María Vega (que bien puede ser José María Vera), de Félix Muñoz (que debe ser Félix Rey) y no nombran entre los damnificados a Carlos Saldaña.

Tampoco nombran a una quinta persona que también se vio accidentada en el hundimiento de la casa de Gonzalo Madurga. Resultó ser la que mayores heridas sufrió y también la más joven de todos. Pero esto no quita interés a lo que relata.

Al final encontrareis dibujado sobre un plano de Beratón el camino que llevó el fuego dirigido por el aire.



## Incendio en Beratón

El excelentísimo señor gobernador civil, don Eduardo Cañizares, dirigió las operaciones de extinción

Cuatro personas resultaron heridas leves

Beratón, 18.- (Crónica de nuestro redactor jefe, Juan RIOS SUAREZ).-

Quando empiezo a escribir esta crónica, hace exactamente, cuatro horas que, prácticamente, el fuego declarado en este pueblo ha sido sofocado en su totalidad. Nuestra ropa, pese al fuerte viento reinante, que facilitó la propagación del siniestro, huele aún a humo, ese humo característico que, después de ser quemada, y la paja, materias éstas que han ardido en mayor proporción en este voraz incendio, que según las declaraciones de los vecinos empezó a las nueve de la mañana.

Beratón era a las once de la mañana de hoy, algo así como una Babel, pero una Babel donde si por una parte reinaba el desconcierto y el confusionismo, por la otra quedaba al descubierto la fraternidad de los hombres, pues nada más conocerse la desgracia en los pueblos próximos, de estos se desplazaron hombres y mujeres en ayuda de los habitantes de Beratón.



“Eran las nueve de la mañana”

- Eran las nueve de la mañana - nos dice el cura párroco del lugar, reverendo padre don Santos Fernández -, yo iba a empezar a decir misa cuando vinieron a comunicarme que el corral de

llegó un muchacho y añadió:

- También hay fuego en el José María Vega.  
- Entonces - prosigue el sacerdote toque a rebato. El pueblo estaba alarmado. Hacia un viento enorme y lo que apenas si parecía una gran cosa en menos de media hora era un enorme brasero. El aire se encargó de llevar las chispas de un sitio a otro, el resultado ya lo está viendo. Efectivamente,

con la mirada comprobamos lo que nos dice don Santos. Son varias las casas que arden fácilmente, debido a su pobre construcción.

### **"Pedimos ayuda a Soria"**

-Al ver que con nuestros propios medios nada podíamos hacer, pedimos ayuda a los bomberos de Soria -sigue don Santos diciéndonos -. A eso de las doce llegaron tres bomberos y el capataz Félix Sanz con el "jeep" del ayuntamiento y dos bombas de agua, así como varias mangas. Rápidamente empezaron los trabajos de extinción, pero le repito, debido al fuerte viento el fuego se propagaba con profusión.

- ¿Cómo se las apañaron en los primeros momentos?

-Pues como pudimos; a eso de las diez empezaron a acudir de otros pueblos. Primero de Cueva de Agreda, Olvega y Agreda, y después de Purujosa, un pueblo cercano de Zaragoza. Desde luego ha sido un milagro que no se haya producido una catástrofe. Si esto ocurre de noche y con este viento no se qué habría pasado...

### **El gobernador civil en el lugar del siniestro**

Conocida la noticia en Soria, el excelentísimo señor gobernador civil, don Eduardo Cañizares, dispuso la salida para Beratón, acompañado del subjefe

provincial del Movimiento, don Gabriel Cisneros. A la una de la tarde llegaban al pueblo ambas jerarquías. La confusión en aquellos momentos era grande, los vecinos estaban mas bien desorganizados. A Beratón habían acudido ya fuerzas de la Guardia Civil al mando de un sargento.

Las cosas así, el propio gobernador se hizo cargo de dirigir las operaciones de extinción. A órdenes suyas se formó una gran cadena de hombres con cubos de agua, y las mangas fueron llevadas a los lugares donde parecía que el siniestro era mas fuerte. Sin darse descanso, y recorriendo de un lugar a otro la zona afectada por las llamas, el gobernador civil ordenó las cosas de tal manera que pronto se fueron notando las consecuencias de esta labor coordinada. Los principales focos fueron extinguidos, si bien el viento dificultaba las operaciones de salvamento.

Poco después hacía su presencia en Beratón el teniente coronel jefe de la Guardia Civil, y momentos más tarde llegaban más fuerzas de la Benemérita, quienes en unión de los bomberos y vecindario ayudaron a la extinción del incendio.

### **"Me estaba fumando un cigarro"**

Uno de los que han visto su hogar totalmente aniquilado es Gonzalo Madurga. Este

hombre nos cuenta la pesadilla de las horas vívidas; su cara refleja aún el espanto y sus ojos están llenos de lágrimas que manchan su faz donde las huellas del humo y los tiznones han dejado su rastro.

- Yo acababa de levantarme para fumar un cigarro, en realidad lo estaba fumando ya - nos cuenta - cuando mi mujer me dijo: "Gonzalo, que hay fuego".

Corrí enseguida hacia la corraliza, pero aquello era un infierno toda la casa era un brasero, apenas si me dio tiempo a coger las pocas perricas que tenemos y a vestirme del todo. Ya ve usted lo que nos ha quedado lo que tenemos puesto y una mula. .

### **Las pérdidas son cuantiosas**

Aún no se han podido valorar los daños causados por el fuego, ni las causas que han producido éste. Parece ser que el incendio fue producido - pero está sin confirmar - porque en uno de los corrales donde dio comienzo el siniestro debió quedar algún rescoldo, y el viento huracanado que hizo por la noche, se encargó de irlo incubando. Desde luego las pérdidas, aun no valoradas, parece ser que son cuantiosas; pues aparte de los daños causados en distintos edificios, tres casas quedaron materialmente deshechas.



# Incendio en Beratón

## Incendio en Beratón

(Nota de la pág. 1)

### El gobernador civil en el lugar del siniestro

Conocida la noticia en Soría, el excelentísimo señor gobernador civil, don Eduardo Cañizares, acompañado del subjefe provincial del Movimiento, don Gabriel Cisneros, a la zona de la tarde. La constatación en aquellos momentos era grande, los vecinos estaban más bien desorganizados. A Beratón habían acudido ya fuerzas de la Guardia Civil al mando de un sargento.

Los cosas así, el propio gobernador se hizo cargo de dirigir las operaciones de extinción. A órdenes suyas se formó una gran cadena de hombres con cubos de agua, y las mangas fueron llevadas a los lugares donde parecía que el siniestro era más fuerte. Sin darse descanso, y recorriendo de un lugar a otro la zona afectada por las llamas, el gobernador civil ordenó las cosas de tal manera que pronto se fueron tomando las consecuencias de esta labor coordinada. Los principales focos fueron extinguidos, si bien el viento dificultaba las operaciones de salvamento.

Poco después halló su presencia en Beratón el teniente coronel jefe de la Guardia Civil, y momentos más tarde llegaron más fuerzas de la Benemérita, quienes en unión de los bomberos y voluntarios ayudaron a la extinción del incendio.

### Me estaba fumando un cigarro

Uno de los que han visto su hogar totalmente aniquilado es Gonzalo Madurga. Este hombre nos cuenta la pesadilla de las horas vividas: su cara refleja aun el espanto y sus ojos están llenos de lágrimas que manchan su faz donde las huellas del humo y los ruidos han dejado su rastro.

—Yo acababa de levantarme para fumar un cigarro, en realidad estaba fumando ya —nos cuenta— cuando mi mujer me dijo: «Guárdalo, que hay fuego». Corrí en seguida hacia la corraliza, pero aquello era un inferno, pues si me dio tiempo a coger las pocas perillas que teníamos y a vestirme del todo. Ya ve usted lo que nos ha quedado, lo que tenemos puesto...

### Las pérdidas son cuantiosas

Aun no se han podido valorar los daños causados por el fuego, al las causas que han producido este. Parece ser que el incendio fue producido —pero está sin confirmar— porque en uno de los corrales donde dio comienzo el siniestro, dejó quedar algún rescoldo, y el viento huracanado que hizo por la noche, se encargó de irlo brotando. Desde luego las pérdidas, aun no valoradas, parecen ser que son cuantiosas, pues aparte de los daños causados en diez y siete edificios, tres casas quedaron totalmente desahucadas.

### Beratón: Hora cero

Exactamente a las tres y media de la tarde, cuando después de unos pocos segundos los principales focos del siniestro estaban casi reducidos, varias mujeres y dos o tres hombres subieron al piso superior de la vivienda del señor Madurga, momento en el cual tal vez debido a la debilidad del suelo, aumentada por el incendio, este cedió cayendo todos a la planta baja revueltos entre los escombros. Como es natural...

...se dispuso el auxilio de las víctimas. Afortunadamente, no hubo heridos graves y el correspondiente auxilio, pero repetimos, la curiosidad y la impaciencia pudieron costar la vida de alguna persona, cosa que afortunadamente no ha sido hecho el hecho.

### Acude el delegado provincial de Sindicatos

A las cuatro menos veinte de la tarde, el excelentísimo señor gobernador civil, don Eduardo Cañizares Navarro, y el subjefe provincial, señor Cisneros, una vez dispuesto el servicio de retén y sofocado ya en sí el incendio, abandonaron Beratón. Minutos después llegaron a dicho pueblo el delegado provincial de Sindicatos, el delegado provincial de Juventudes y la delegada de la Sección Femenina, quienes...

ofrecieron los servicios de ayuda de sus Departamentos.

El delegado provincial de Sindicatos, don Emilio Domínguez y Cejuela, que según de Soria al tener conocimiento del siniestro, una vez llegado a Beratón se interesó conversando con el jefe de la Hermandad de dicho pueblo, quien le relató todo cuanto había sucedido.

### Lista de damnificados

Entre los edificios que más o menos han sido dañados por las llamas figuran los de Dionisio Larrea, para casa de sus familiares; concretamente derruida, Aniceto Lapena, exactamente igual que el anterior, la del pedo caminero; el de Cecilio Garcés, también su casa sufrió graves daños; la de Felipe Villar, lo mismo, la de Felipe Muñoz; la de Gonzalo Madurga, que fue donde se produjo el derrumbamiento; la de Claudio Ibáñez, Robinson Gregorio, Gregorio Martínez, Miguel Lapena, Felipe Vilas, y Efraim Baeza, quienes también sufrieron, aunque de menor consideración. Asimismo ardió algunos corrales donde se almacenaba leña y paja.

### Retén y tranquilidad

A las nueve de la noche nos comunican que en Beratón vuelve a reinar la tranquilidad si bien el servicio de bomberos que ha quedado de retén y las fuerzas de la Guardia Civil, según digan nuestros primeros informes, siguen vigilantes por si pudiera haber quedado algún foco latente sin que nadie se hubiera dado cuenta.

Afortunadamente, según esta cronica que, al abandonar Beratón en el ambiente reinaba una espesa cortina de humo, pero que en los rostros de los vecinos había vuelto a reaparecer la tranquilidad y algunos tomaban a maltratar en sus casas los escombros que de paja y corriendo habían sacado para llevarlos a los lugares más lejanos del incendio.

## Herido de co

Burgos, 18.—Comunican de Briviesca, que cuando se encontraba arando en el campo el alcalde de Santibáñez de Bureba, Valentín Bueso, notó algo extraño que sobre su cabeza se le ve...

es natural inmediatamente se dispuso el auxilio de las víctimas. A Dios gracias todo quedó en unas lesiones leves y el correspondiente susto, pero repetimos, la curiosidad y la imprudencia pudieron costar la vida de alguna persona, cosa que afortunadamente, no había hecho el fuego.

Resultaron heridas Abilia Sánchez Escribano, de 49 años de edad; María Escribano Sánchez, de 36; Crescencia Domínguez Corchón, de 40, y Constanza Martínez Ramos, de 32, todos ellos naturales de Cueva de Agreda. Fueron curados por los servicios sanitarios que desde Ólvega se desplazaron enterados del incendio y todos presentaban heridas de pronóstico leve.

### Acude el delegado provincial de Sindicatos

A las cuatro menos veinte de la tarde, el excelentísimo señor gobernador civil, don Eduardo Cañizares Navarro, y el subjefe provincial, señor Cisneros, una vez dispuesto el servicio de retén y sofocado ya en sí el incendio, abandonaron Beratón. Minutos después llegaron a dicho pueblo el delegado provincial de Sindicatos, el delegado provincial de Juventudes y la delegada de la Sección Femenina, quienes ofrecieron los servicios de ayuda de sus Departamentos.

### Beratón: Hora cero

Exactamente a las tres y media de la tarde, cuando después de ímprobos esfuerzos los principales focos, del siniestro estaban casi reducidos, varias mujeres y dos o tres

hombres subieron al piso superior de la vivienda del señor Madurga, momento en el cual, tal vez debido a la debilidad del suelo, aumentada por el incendio, este cedió cayendo todos a la planta baja revueltos entre los escombros. Como

El delegado provincial de Sindicatos, don Emilio Domínguez y Cejuela, que salió de Soria al tener conocimiento del siniestro, una vez llegado a Beratón se interesó conversando con el jefe de la Hermandad de dicho pueblo quien le relató todo cuanto había sucedido.

### Lista de damnificados

Entre los edificios que más o menos han sido dañados por las llamas figuran los de Dionisio Larraga cuya casa quedó prácticamente destruida por; Aniceto Lapeña, exactamente igual que el anterior; la del peón caminero; el de Cecilio

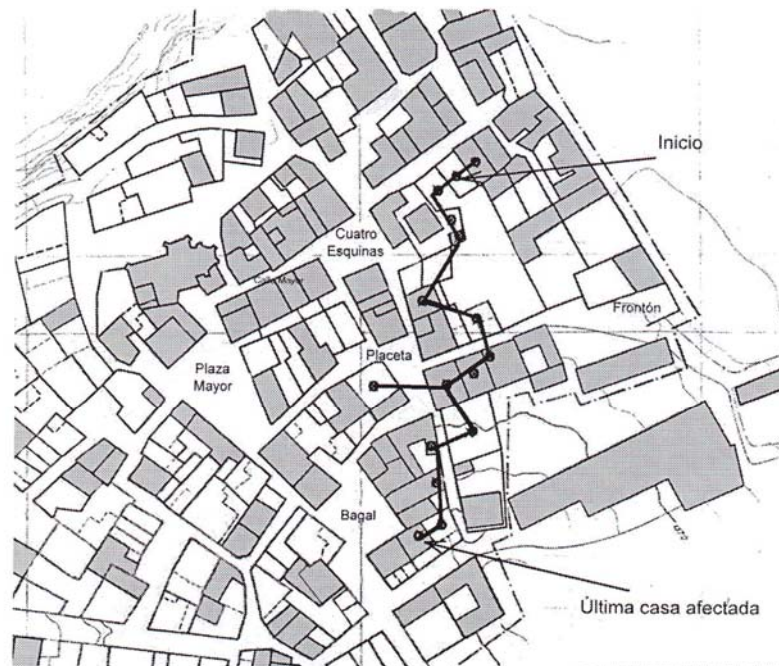
Garcés, también su casa sufrió graves daños; la de Felipe Villar, lo mismo; la de Félix Muñoz; la de Gonzalo Madurga, que fue donde se produjo el derrumbamiento; la de Cándido Ibáñez, Robustiano Gregorio, Gregorio Martínez, Miguel Lapeña, Felipe Villar y Efrén Ibáñez sufrieron también desperfectos aunque de menos consideración. Asimismo ardieron algunos corrales donde se almacenaba leña y paja.

### Reina la tranquilidad

A las nueve de la noche nos comunican que en Beratón vuelve a reinar la tranquilidad si bien el

servicio de bomberos que ha quedado de reten y de la Guardia Civil, según dispuso nuestra primera autoridad siguen vigilantes por si pudiera haber quedado algún foco latente sin que nadie se hubiera dado cuenta.

Añadiremos para terminar esta crónica que al abandonar Beratón, en el ambiente reinaba una. Espesa cortina de humo, pero que en los rostros de los vecinos había vuelto a reaparecer la tranquilidad y algunos tornaban a meter en sus casas los enseres que deprecia y corriendo habían sacado para llevarlos a los lugares más lejanos del incendio.



Edificios afectados



# ¡Qué bien me lo paso! (Fiestas'03)

## ATRACCIONES INFANTILES

Es 14 de agosto, son las 12.30 de la mañana, la placeta se llena de colchonetas hinchables y comienzan a venir los niños. Fuera los zapatos, todos saltan, escalan, se dejan caer, risas y algún que otro lloro. Incluso los más intrépidos y valientes se atreven con el toro mecánico. Así de entretenida pasamos la mañana.



## FIESTA DE LA ESPUMA

Por la tarde un baño de espuma nos esperaba, y aunque no reinaba el sol no hubo ningún problema en mojarnos y en meter a algún despistado bajo el chorro de espuma. Después de hundirnos bajo semejante capa de jabón blanco una duchita y como nuevos.

## JUEGOS PARA MUJERES

En esta ocasión consistió en una petanca con ciertos retoques, tirar la bola y derribar el objetivo, si puedes hacerlo sin pisar la raya ¡PREMIO!, si no vuelta a intentarlo, quizá en el próximo lanzamiento haya más suerte.





## ¡Qué bien me lo paso! (Fiestas'03)

### DISFRACES - CHUPINA B.S.O.

Este año el tema era personajes de cine, así pudimos ver desde unas "Chicas de la Cruz Roja" que más que recoger dinero de manera altruista tenían como fin otro asunto más ocioso, o "Mary Popins" y su deshollinador. También se acercaron por allí "Paco Picapiedra" y "Pedro Mármol" y como no los ganadores, "Neo" y "Trinit" los protagonistas de Matrix. Mención especial para los Dj's de la noche que con un solo sombrero parecían los auténticos "Blues Brothers". Globos gigantes que pronto explotaron o desaparecieron y música hasta que el cuerpo aguantó. ¿Preparados para este año?



### EXPOSICIÓN PICTÓRICA

Tuvimos en las fiestas de 2003 el gusto de exponer parte de los cuadros de la pintora M<sup>a</sup> Blanca Yus Beltrán. De entre los comentarios que se escucharon, destacaron las alabanzas a sus paisajes, en concreto a alguna vista de nuestro pueblo. Variedad y colorido, acompañado de calidad, en nuestra exposición.



### CHOCOLATADA

El día 14 degustamos otro año (y que dure otros muchos) el tradicional chocolate que nos prepara la peña de L'Agüela. Gran organización en el reparto por esos peñistas que demuestran espíritu de fiesta sin mirar el carné de identidad ni el estado de salud... Gracias y, a repetir otro año.

Y en medio del chocolate, tuvimos el inmenso placer de descubrir a un talento para la música, de nuestro pueblo, directamente desde Barcelona, Raúl Lacilla. Nos deleitó con un concierto de gaita gallega, y las piernas, con ganas de bailar, no hacían más que moverse al compás que nos marcaba Raúl.



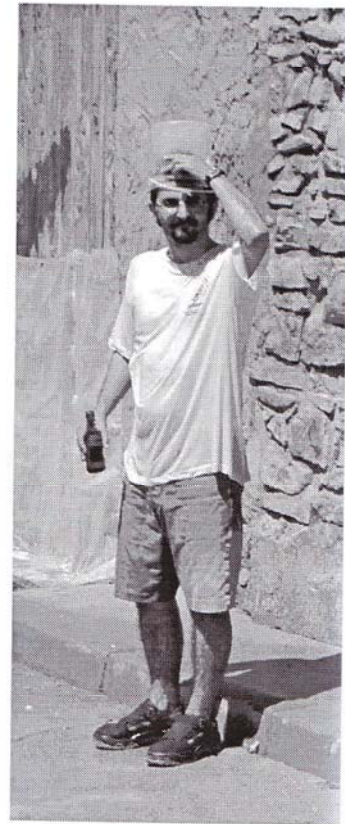


## ¡Qué bien me lo paso! (Fiestas'03)

### PASACALLES

El día 17 empezó nublado, y creímos que nuestro pasacalles corría peligro. La verdad es que empezamos abrigados, mirando al cielo, ... y cuando salieron los primeros rayos de sol,

después de la fuente, comenzó el pasacalles de verdad, con sus cubos de agua, sus manguerazos, etc, que dan otro aliciente a ese pasacalles que esperamos todo el año.



### COMIDA POPULAR

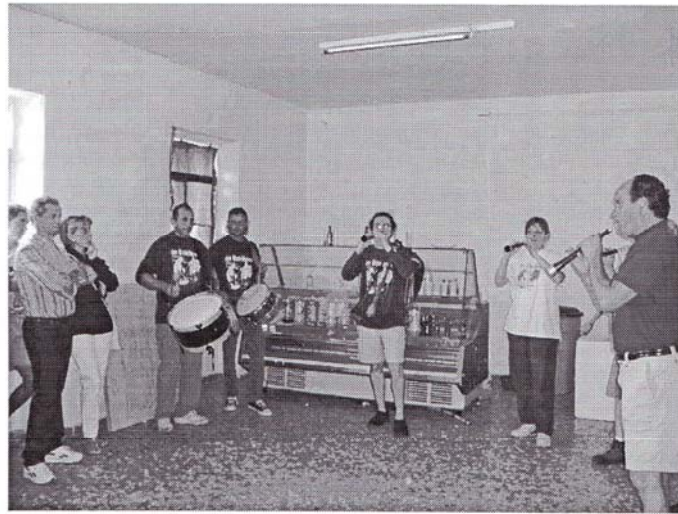
La comida, este año, estuvo amenazada todo el rato por unas nubes negras cargadas de lluvia. Afortunadamente, pudimos comer los platos principales, preparados con gran arte y esmero por Pascual Lacilla. Pero a los postres tuvimos que echar a correr a las Escuelas, que empezó a llover copiosamente.





## ¡Qué bien me lo paso! (Fiestas'03)

En las Escuelas disfrutamos del café concierto con el grupo Os Lizerons, que nos presentaron su disco "Astralica mano". Canciones divertidas, con ritmos aragoneses tradicionales, no exentos de guiños modernos, nos hicieron olvidar la tormenta que teníamos fuera.

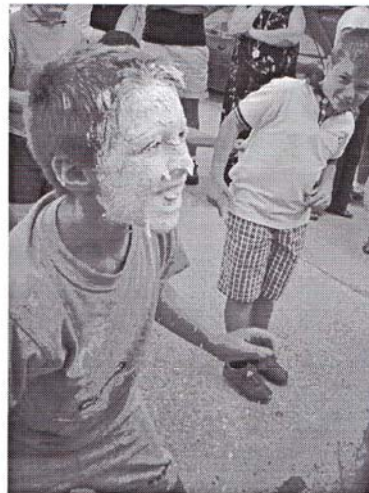


### JUEGOS INFANTILES

¡ Con lo limpicos que los ponen en sus casas ¡

### CARRERA DE HUEVOS

Quién es capaz de aguantar un huevo sobre una cuchara sujeta únicamente con la boca (las manos, aunque quizá alguien la usara, estaban prohibidas), hacer una carrera con las demás participantes sin que se te caiga y llegar la primera. Para la sagaz participante que lo logró una huevera con forma de gallina se llevó.



# Por y para Beratón

Pasa la vida, pasan las Juntas y entran nuevas personas para trabajar por y para Beratón: muchas horas de trabajo, muchas horas invertidas, muchos viajes, muchas reuniones, muchas mas ideas...

Creo que esta debería ser la premisa de todos aquellos que subimos a Beratón de veraneo, de vacaciones, trabajar por y para Beratón.

Es verdad, como muchos decís, que subís a descansar a olvidar las tensiones del año en las grandes ciudades, a sentirnos un poco mas libres.

Todos necesitamos esas vacaciones, todos subimos a descansar; pero luego todos queremos unas buenas fiestas con mil cosas para hacer, con mil juegos, con mil actividades para todos y cada uno de nosotros.

Desgraciadamente no se hacen solas, desgraciadamente los contratos no se firman solos, los regalos no se compran solos... toda la preparación requiere de esfuerzo. Y es verdad que durante el año es imposible que todos unamos fuerzas y trabajemos unidos (para eso está la Junta), pero en Agosto, durante los 4 días de fiestas, es triste ver que quienes se ofrecen a colaborar sean pocos y siempre los mismos.

Ser socio es magnifico, es un gran apoyo pero no todo el apoyo. No siempre con dar 12 euros (recordemos que pagamos 1 euro al mes, 166 pesetas de las antiguas, 1 café con leche en cualquier sitio) es suficiente para que

las cosas se hagan: muchas veces preguntar y ayudar es todavía mejor.

Sinceramente, me pregunto cómo hay gente que es incapaz de hacer o proponer, cómo esa misma gente es capaz de sentarse y ver como suceden las cosas, sean buenas o malas. Todos decimos que Beratón es el mejor pueblo, donde pasan las mejores cosas pero creo que pocos hacen algo para que no caiga en el olvido, y para que todo vaya a mejor. No siempre es suficiente con subir y pasar el Agosto.

Defiendo ante quien haga falta que la Asociación no se mueva por ánimo de lucro y tampoco es su intención la de molestar a los beratoneros, si no todo lo contrario (es verdad que muchos de nosotros solo somos veraneantes, turistas, "forasteros" y no tenemos derecho a muchas cosas; pero nuestro cariño por el pueblo no es menor que el de los nativos).

¿Ocurre algo por querer hacer cosas, por tener unas buenas fiestas, porque Beratón se conozca en mas sitios, por intentar movilizar a un pueblo que caerá en el olvido con el tiempo? Creo que no o preferiría pensar que no.

Me gustaría dar las gracias sólo a aquellos que hacen algo, que no se sientan en su sofá a ver pasar las horas, a aquellos que suben con interés.

Pero no quiero que se me olviden nombres, así que este agradecimiento es única y exclusivamente para aquellos que han trabajado, trabajan y trabajarán por Beratón.





## 8 de Febrero de 1872

*¡ Salve, Reina de los Cielos  
amparo del afligido!,  
dadme luz para explicar  
el nuevo caso ocurrido  
en el presente año  
con diez facciosos bandidos  
en este pueblo de Beratón  
de ciento veinte vecinos  
situado al pie de Moncayo  
en territorio muy frío  
pero que habitan en él  
algunos ricachoncillos  
cuyos bienes codiciaron  
los desalmados bandidos.*

*El día ocho de Febrero,  
Domingo, fiesta y festivo,  
se plañeron las campanas  
llamando aquellos vecinos  
al Santo Templo de Dios  
a oír el Divino Oficio.  
Y cuando todos estaban  
en el Templo reunidos  
El párroco dio comienzo  
al Divino Sacrificio.  
Se encajaron en la Iglesia  
varios de los forajidos  
quedando los otros atrás  
abocan su cometido.*

*A las mujeres asustan,  
amedrentan a los niños,  
a los hombres boca abajo  
mandan ponerse allí mismo,  
requiriendo los trabucos  
empuñando los cuchillos;  
"Nadie se mueva" gritaban  
teniendo el puñal en mano  
"Si no quieres obedecer  
pronto va un arcabuzazo".  
Hubo uno que se hizo fuerte  
y no se echó boca abajo  
le dieron con un cuchillo  
y le rompieron el labio.  
Se aproximan al altar  
donde estaba celebrando  
el cura de la Parroquia*

*y el sacristán ayudando.*

*Prosiga usted con su misa  
que todos somos cristianos.  
¿ Cómo he de proseguir  
si como estáis observando  
los dos niños que ayudaban  
se fueron amedrentados?  
Y hasta el Sagrado lienzo  
se les cayó de las manos.*

*Entonces el capitán  
o je fe de los malvados  
se retira del altar  
coge dos hombres del brazo  
y los lleva al altar  
para que ayuden al párroco.  
¡Qué sabrían de ayudar  
aquellos pobres ancianos  
que habían estado siempre  
con su ganado en Moncayo!  
Pero esto a los bandidos  
les tenia sin cuidado,  
sin ningún temor de Dios  
se pasean por el templo  
haciendo mofa y escarnio  
del Divino Sacramento.*

*¡Aquel Dios de las alturas  
estaba en el firmamento,  
ya no existen herejías  
si no es por poquito tiempo!  
Ya se concluye la misa,  
ya empieza el saqueo  
ya se cuadra el capitán  
muy valiente y muy sereno.  
¡Salgan aquí esos pudientes:  
El Angel e l "Molinero",  
los del barrio de la plaza  
que todos tienen dinero  
y si no lo manifiestan  
van a pagar con el cuello!  
Tres fueron los que se echaron  
de las campanas abajo  
y al cementerio cayeron.  
¡ Oh que acción tan prodigiosa!*

*pues con ello consiguieron  
siempre que lea el lector  
y si sigue siempre atento ...,*

*Uno se marchó a la Cueva  
otro se marchó a Purujosa  
y un hijo del "Molinero"  
a la villa de Borobia.  
Los tres fueron a correr,  
fueron a pedir auxilio  
a los pueblos convecinos  
mientras los sitiadores  
registraban los bolsillos  
¡A cuantos de Beratón  
les quitaban los caprichos!*

*Sacaron a la Mariona  
la mujer de Marianillo,  
la mayor contribuyente  
de todo este pueblecillo.  
La llevaron a su casa  
y mandaban degollarla  
como se degüella un cabrito  
hasta arrancan el potrero  
cuarto de los escondidos.*

*Terminada la tarea  
los ladrones reunidos  
llenos de satisfacción  
y con regocijo henchido  
se metieron en una casa  
a atracarse de chorizo.  
Y pronto los de la iglesia  
salieron pegando gritos,  
se querían escapar  
pero ya no les fue preciso  
sufrir o morir en dicho,  
sufrir o morir en vano.  
Tal fue un Lucio Serrano,  
los vio por una calleja  
y tuvo tal advertencia  
de bajarse y esconderse*

*tras la pared de una era.  
Ve los ladrones que estaban  
echando todos sus cuentas  
sobre la repartición  
de sus robadas monedas.  
Igual Lucio las arregla:  
Yo puedo matar a uno  
se dice con onda pena,  
pero yo muero también...  
mas venga lo que Dios quiera.*

*Se santigua y dispara  
y fue su suerte tan buena  
le atraviesa al capitán  
de lado a lado una pierna.  
Con otros trabucazos  
los bandidos le contestan  
y la Virgen de los Santos  
cuyo escapulario lleva  
les saca y les da a correr  
hacia el valle como ciervos.  
Y pronto los de Purujosa  
asoman y se acercan  
cargados de hoces y palos  
y algunos con escopetas.  
Entre ambos bandos entonces  
se traba feroz pelea;  
dando por resultado  
de estos tristes episodios:  
tres muertos tendidos quedan,  
dos heridos, cinco presos.*

*Los conducen al poblado  
cruzados en cinco bestias.  
Y pueblo y autoridades  
piden a los cinco vivos  
que se hagan responsables.  
Autoridades y pueblo  
colaboran unidos  
lo mismo que con los muertos  
quisieron hacer con los vivos.*

Original cedido por Isidoro Serrano



El capitán de los ladrones, apodado "El Chupina"; se cree que nació en Serón de Nagima (Soria). En la refriega de Beratón, resultó herido en una pierna quedando cojo de por vida.

Pasaría después muchos años encarcelado y parece ser que, ya de anciano, recobró la libertad.

Entonces no pudo hacer otra cosa que recorrer los pueblos, mendigando a los que de joven había saqueado.

Se le atribuye una ingeniosa fechoría en el lugar de "Barrancomalo" del municipio de Matalebreras.

"El Chupina" había preparado en una ladera del monte unos muñecos o espantapájaros, hechos de fajos de mieses y disfrazados con ropas y sombreros, que vistos desde la carretera parecían hombres auténticos.

Cuando volvieron de la feria de Soria varios vecinos de Matalebreras, con el dinero de las ventas de sus ganados, los detuvo y robó. Y para dar mayor verosimilitud a su treta, se volvió hacia los fajos de mies y gritaba: "No bajéis que para éstos me sirvo yo solo".

Es de suponer la furia y sorpresa de los saqueados cuando descubrieron el engaño.

Otro famoso bandido, que formó parte de la banda del "Chupina" y que murió tras el robo de Beratón a los 33 años, fue Hilarión Borobia, que apodado "El Rubio", natural y vecino de Noviercas, casado con Robustiana Torroba García, según algunos eruditos, fue el novio de Casta Esteban la mujer de Gustavo Adolfo Bécquer.



### EL ROMANCE DEL CHUPINA EN EL SIGLO XXI

Como continuación al famoso romance proponemos desde este artículo como actividad a realizar con motivo del 10º aniversario de nuestra Asociación, la representación teatral de este evento. Nosotros mismos, beratoneros de hoy interpretaríamos los papeles de nuestros antepasados y de los asaltantes, ataviados con la indumentaria de entonces.

El propio romance ofrece muchas posibilidades para realizar un buen guión.

Y podríamos usar como escenario los mismos lugares donde tuvieron lugar los hechos: iglesia y plaza .

Considero que tenemos tiempo suficiente, dos años, para poder organizar todo y sería una manera muy buena de celebrar nuestro primer decenio.

Durante el verano del año 2003 se realizaron tres de las excursiones previstas:

\* Cruz de los ladrones



\* Hontanares

\* Virgen del Moncayo



Para este Agosto, tal y como se trató en la Reunión que mantuvimos en Semana Santa en Beratón, os proponemos las siguientes:

8 de Agosto. **La Sierra.** De madrugada, para ver amanecer allí arriba.

11 de Agosto. **Peñas de Herrera**

21 de Agosto. **Virgen del Moncayo.** Pero sin coronar la cima, con la intención de ir hasta la Virgen para comer todos juntos.

Para que las excursiones se puedan realizar, además de buenas piernas y una apetitosa merienda harán falta algún/a/s voluntario/a/s, con paciencia, que guíen hasta estos lugares.

Según se acerquen las fechas concretaremos los detalles.

## Manualidades

Como recordareis el verano pasado comenzamos unos talleres de manualidades orientados a los más pequeños. Maica fue la encargada de las clases. Duraron 3 días, tiempo

suficiente para que desde los más pequeños hasta los mayores construyeran con sus manos un cocodrilo, un castillo o un monstruo todo ello con papel higiénico y cola como únicos

ingredientes. Ataviados con ropa vieja (por eso de las manchas) y con el material necesario consiguieron unos resultados que ni el de Bricomanía.



# Semana Santa 2004 (en imágenes)





## Recuerdos del pasado, exigencias del futuro

Cuando llegué por primera vez a Beratón después de un viaje con transbordo de trenes y el correo.

En mi visita anduve por las calles y plazas del pueblo recorriendo: El Bagal, La Placeta, Plaza Mayor, El Campanal, La Fuente, Fuentecilla, etc.

Mi recuerdo aun vive en mi memoria pues todo el pueblo, casas, corrales, todo estaba en buen estado; con el paso del tiempo se fueron abandonando las casas y se fueron hundiendo.

Después en el tiempo cuando traías a alguien de fuera le decías que no se asustase de la primera vista del pueblo ya que se parecía a BELCHITE VIEJO. Con el tiempo se han ido arreglando casas e incluso se han hecho casas nuevas pero el aspecto general del pueblo falla por un pequeño (o gran detalle).

Todavía hay corrales y casas hundidas o a medio hundir, con problemas de derrumbamiento. Son zonas con rincones y escombros y no menos importante suciedad (puesto que algunas personas olvidan, o simplemente no tienen ganas de caminar hasta los contenedores de basura y aprovechan estos rincones). Esos terrenos han dado algún susto que otro como a: Sr. Roque que se cayó



dentro de uno de ellos. También ciertas personas que justo cuando pasaban se derrumbó un trozo de pared

CADA DÍA QUE PASA ESTAMOS MAS CERCA DE QUE PASE ALGO REALMENTE TRISTE.

Tendría que salir de los dueños limpiar y vallar esos terrenos (o donarlo al Ayuntamiento para que este se haga cargo).

El pueblo tendría un mejor aspecto sin escombros y "nidos" de basura dentro del pueblo con la peligrosidad que esto conlleva. Otros pueblos si el dueño no se hace cargo e incluso no tiene dueño ya, el Ayuntamiento se hace cargo de su limpieza y acto seguido pasa a ser propiedad del Ayuntamiento.

Creo que no es necesaria esta medida puesto que todo el mundo sabe que un terreno limpio tiene mas valor económico.

Bueno puestos a pedir seguimos: pedimos al Ayuntamiento que se arreglen las calles que faltan y pongan placas en todas las calles, que pongan un repetidor de TV para el pueblo, para que el agua sea potable, que haga un pabellón, "que arreglen las escaleras del campanario", un día no muy lejano se derrumbará, que apoyen con mas dinero a la Asociación, etc...

**EXIJÁMONOS A NOSOTROS MISMOS TAMBIÉN POR EL BUEN ESTADO DEL PUEBLO**

# Nuestras Calles

El año pasado desde estas páginas se invitó, a todo aquel que quisiera, a proponer nombres para aquellas calles que según el catastro no los tienen, o aquellas que no tienen placas colocadas.

Durante unos días del mes de Agosto se expuso un plano de Beratón con una propuesta base, la que a continuación adjuntamos:



Calles con placa		Calles sin placa	
Calle nº	Nombre	Calle nº	Nombre
1	Plaza Mayor	9	C/ Costera (Campanal)
2	C/ Mayor	10	C/ Esquiñones
3	Pza. 8 de febrero (El bagal)	11	C/ La Fragua
		12	C/ Sin nombre
		13	C/ Horno
		14	C/ Sin nombre
		15	C/ San Roque
		16	C/ Costera
		17	C/ Regacho
		18	C/ Barrio bajo 2
		19	C/ Barrio Bajo 3
		20	C/ Las escalerillas

Se dispuso una urna donde depositar nuestras propuestas. Estos son los resultados obtenidos:

Calle nº	Nombre propuesto	Nº de votos
4	Placeta del Estanco	1
5	La placeta	1
5	Plaza de San Roque	1
6	Gustavo Adolfo Becker	1
6	Lucio Serrano	8
6-bis	C/Chupina	1
7	Costera de la Fuente	1
10	C/de Añón	5
10	C/José Larraga	1
12	C/Las Escuelas	1
17	C/Viento Frío	1
17	C/Fuentecilla	1
17	C/Cerrillo	1
17	C/San Roque	1
17	C7Sta. Bárbara	1
19	C/Cerro Escoboso	1

Nuestro socio Sixto Crespo entregó una propuesta global, para todas las cales, la cual reproducimos a continuación

Estos resultados se entregarán al Ayuntamiento como propuesta y respaldo popular a la iniciativa del "bautizo" de calles, animándole a que siga con la labor de la colocación de placas.









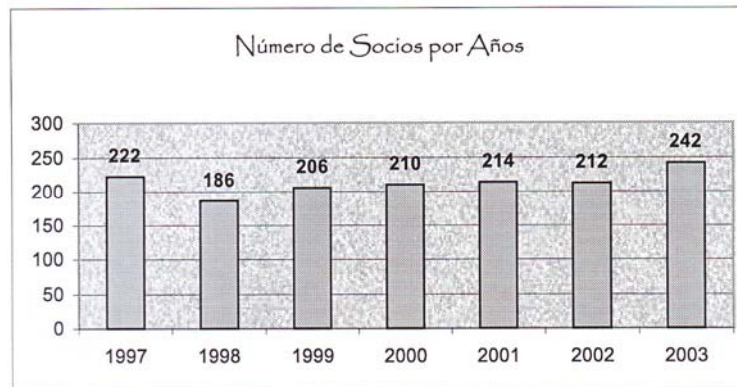
# Ya somos 242

El año pasado alcanzamos el mayor número de socios desde nuestra fundación como Asociación en el año 1997, con un total de 242.

Bien es cierto que el número se viene manteniendo prácticamente constante desde el primer año, pero no deja de tener mérito que poco a poco vayamos a más.

Como anécdota señalar que 126 de nosotros somos socios desde el principio, y que 351 personas diferentes lo han sido, al menos, durante un año.

La distribución a lo largo de los años es la siguiente:



Con respecto a los apellidos me gustaría señalar otra curiosidad. El que más se repite como primer apellido es Vera, seguido de Serrano y Crespo. Como segundo apellido también es Vera el más común, seguido de Serrano y Pérez. Por lo que podemos concluir que los apellidos de nuestro socio/a estadístico serían Vera Vera. ¡Es curioso!



# Beratón en Fiestas'04 (Programa)

## Sábado 7

Jornadas de trabajo en equipo: tajón, pintura escuelas,...

## Sábado 14

- 12:00 Montaje del escenario  
18:00 Juegos infantiles  
19:30 Juegos para señoras y caballeros

Chocolatada: Durante los juegos

- 20:30 Exposición de Fotografía  
21:00 Campeonato de guiñote

### BINGO

50€ Línea  
150€ Bingo

- 0:00 - 4:00 Chupina "Fiesta Romana"  
Es imprescindible llevar el vestuario acorde con la ocasión, así que id preparando esas togas y esos uniformes de legionarios.

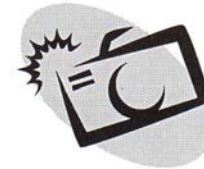
## Domingo 15

- 18:00 "Los Planetas"  
Un entretenido recorrido por el Sistema Solar para los más pequeños. Con globofexia y maquillaje incluidos.

- 20:00 Migas  
20:00-22:00 Orquesta "Trío La Noche"

- 22:00 BINGO  
50€ Línea  
150€ Bingo

- 0:00 - 3:00 Orquesta "Trío La Noche"





# Beratón en Fiestas'04 (Programa)



## Lunes 16

- 8:00 Carrera Pedestre  
Desde el paso. Con desayuno para heroicos y público asistente.
- 17:30 Campeonato de carabinas
- 19:00 Campeonato deportivo
- 20:00 - 22:00 Orquesta "Trío Casablanca"
- 21:00 Disfraz infantil
- 0:00 - 3:00 Trío musical



## Martes 17

- 9:00 Diana con la charanga de Fustiñana
- 12:00 Pasacalles
- 15:00 Comida Popular
- 17:00 Café concierto con la charanga de Fustiñana
- 22:00 Gran Revista "El transplante"  
ivaya, vaya con el estriptis de este año!
- 0:00 Traca fin de fiestas



El comienzo de las actividades se avisará con un cohete anunciador  
La Asociación no se hace responsable de cambios en el programa.  
Más detalles, en los carteles de fiestas

## El adiós a un colaborador

Cuando se creó la Asociación, recibimos el apoyo de muchas personas, pero había uno que siempre nos animó y dio consejos. Nunca nos faltaba su artículo para la revista ( con seis meses de adelanto), muchos piensan que fue él , el que organizó y decidió que había que rehabilitar la iglesia; se dedicó a buscar la dirección de vecinos y descendientes del pueblo para mandarles una carta en la que les pedía su colaboración. Gracias a eso consiguió su apoyo y realizar el primer "arreglo" que se hizo a la iglesia en siglo pasado. Sabemos lo que siguió "luchando" para esta última reforma de nuestra parroquia y la gran satisfacción que sintió al verla terminada.

Se interesaba por todas las actividades que la Asociación proponía y siempre estaba a disposición, sin preocuparle el tipo de actividad que era, lo importante es que fuera cultural y constructiva para el pueblo, por encima de la iglesia o la Asociación.



Este año nos va a faltar su artículo pero no su recuerdo...

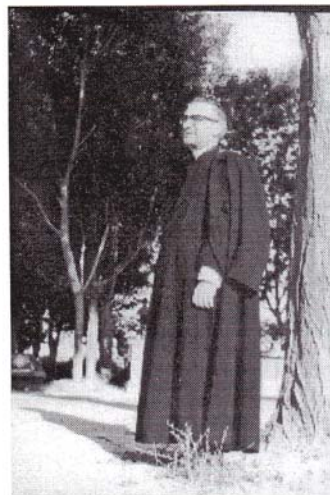
### REVERENDO DON FELIPE VILLAR PEREZ.

El día nueve de septiembre del 2003 falleció en Zaragoza el sacerdote Don Felipe Villar

Pérez. Nació el 26 de mayo de 1917 en Beratón, hijo de José Villar y Felisa Pérez. A los once años ingresó en el seminario de Tarazona en donde realizó los estudios sacerdotales. Fue ordenado sacerdote en Tarazona el día uno de noviembre de 1942, y el día ocho del mismo mes celebró su primera misa solemne en Beratón, su pueblo natal.

Desarrolló los siguientes cargos: Coadjutor de Nuestra Señora de los Milagros de Agreda, Ecónomo de Fuentesrún, Regente Ecónomo de Calcena y Ecónomo de Morata de Jiloca. El día 18 de noviembre de 1954 fue nombrado Párroco de Santa María, de Borja, como consecuencia del concurso en el que obtuvo el puesto número uno. Durante más de treinta y siete años vivió en este cargo con dedicación absoluta, agraciado con el cariño intenso de todos los borjanos. En junio de 1993 se cumplió uno de los sueños más insospechados. Se trasladó a Zaragoza, junto al mismísimo Pilar, a uno de los pisos del Cabildo Metropolitano. Hasta su muerte, ocurrida diez años más tarde, dedicó su vida y sacerdocio al servicio del primer templo mariano celebrando en él diariamente la eucaristía en la Capilla de la Santísima Virgen del Pilar y atendiendo confesiones de fieles. Su afabilidad y sencillez le granjearon la estima de cuantos le conocieron y trataron hasta tal punto que fue muy solicitado en la realización del culto diario de la Basílica. Representa un caso singular que un sacerdote extradiocesano, después de su

jubilación, haya tenido una acogida y una estima tan singular. Ello lo dice todo en referencia a sus valores humanos y pastorales.



Siempre quedó patente en él su amor a Beratón y a sus Santos Patronos la Santísima Virgen del Rosario y San Roque. Contribuyó en todo lo relativo a la restauración de la Iglesia parroquial. Quiso muchísimo a la Asociación Cultural "Cruz de Canto". La misa funeral fue celebrada en la Basílica de Nuestra Señora del Pilar y en ella concelebraron más de ochenta sacerdotes de la Diócesis de Zaragoza y Tarazona. El Señor Obispo de Tarazona y el Vicario General de Zaragoza, que presidieron dicha celebración, hicieron un canto de acción de gracias a Dios por el testimonio de una vida sacerdotal vivida en la entrega absoluta y en el gozo y alegría de una fe verdaderamente ejemplar.

Descanse en la paz de Dios Don Felipe Pérez Villar.



# ¡Hasta luego!



Durante la Reunión de Semana Santa 2004

Ya se ha cumplido el ciclo que iniciamos hace dos años en el que hemos trabajado para nuestra Asociación Cultural como Junta. Y termina con estas fiestas que estamos a punto de disfrutar.

Estamos muy satisfechos de nuestro trabajo. Primero por ella, por la Asociación, porque hemos aportado nuestro granito de arena para continuar un proyecto que en nada cumplirá ya 10 años.

Segundo por nosotros mismos, porque nos lo hemos pasado muy bien.

Hemos tratado de trabajar este tiempo en beneficio e interés de nuestro pueblo. Hemos tratado de innovar allí donde lo creíamos posible, manteniendo las

actividades que entendemos funcionaban bien desde hace años. Con toda nuestra ilusión, nos volcamos desde el primer día en trabajar por nuestro pueblo.

Hemos aportado nuestra visión y nuestra forma de hacer las cosas. Y aunque nunca llueve a gusto de todos, esperamos que en general estéis contentos con lo que se ha hecho.

A todos muchas gracias.

Pero es hora del relevo. Ahora toca a otras personas recoger el testigo y "tirar del carro" los próximos dos años. No importa que sean generaciones más jóvenes o menos jóvenes, pero, tened por seguro que quien sea

podrá contar con todo nuestro apoyo.

El próximo 18 de Agosto tendremos una nueva Junta con nuevas ideas y con su forma particular de trabajo. ¡Bienvenidos!

En la rotación de los miembros de la Junta y en la participación de todos nosotros está, desde nuestro punto de vista, el éxito de nuestra Asociación.

Nuestro objetivo, tengámoslo siempre presente, debería ser que podamos decir, sin ninguna vergüenza, al escuchar el nombre de Beratón, que aquí estamos, que aquí seguimos. Buena suerte a los que vengan y...

**¡A por el 10º Aniversario!**

## Juzgado de Guardia

Aprovecho la oportunidad que me brinda esta publicación para enumerar una serie de aspectos de nuestro pueblo que creo que el Ayuntamiento debería mejorar bastante:

- La señal de T.V. es muy mala.
- El alumbrado público es muy deficiente.
- ¿Podríamos usar los contenedores que suelen estar encerrados en la Fragua

- A pesar de lo que pasó el año pasado seguimos sin tener pabellón cubierto para las fiestas. ¿Tan lentas pueden ser las gestiones?
- Aumentar el número de calles con placa.

Espero que todo se pueda solucionar en lo que queda de año.

## Programa Religioso

### ACTOS RELIGIOSOS FIESTAS AGOSTO 2004

Día 15, 12h. MISA, PROCESIÓN, RIFA

Día 16, 12h. MISA, PROCESIÓN, RIFA

Día 17, 10h. MISA DIFUNTOS

Donativos Nuevos realizados para la Iglesia

Domingo Cespo Ramas Antonio y Jero	300 €
Lázaro Crespo Ramas	600 €

## La Asociación somos todos

Presidente:	David Chueca
Vicepresidente:	Guillermo Ibáñez
Secretaria:	Erica Chueca
Tesorera:	Noelia Ibáñez
Vocales:	Carmina Sánchez Miguel Ángel Ruiz

Nuestras cuentas corrientes son:

IBERCAJA Ólvega:	2085-9611-18-0300013498
CAJA RURAL DE SORIA:	3017-0500-11 -0003157310

Nuestra dirección:

Apartado de correos 10.222 50080 Zaragoza

Nuestra cuenta de correo electrónico:

beraton@hotmail.com

Nuestra página Web:

www.beraton.com





www.beraton.com



www.beraton.com

www.beraton.com

www.beraton.com

www.beraton.com

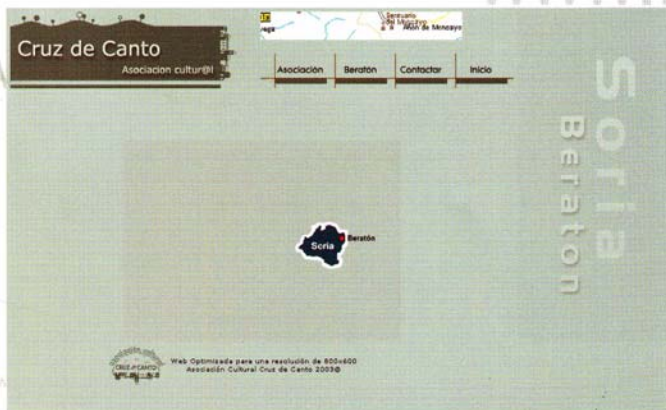
www.beraton.com



www.beraton.com

www.beraton.com

www.beraton.com



www.beraton.com

www.beraton.com

www.beraton.com